



香港天主教聖經學院 - 普及課程  
傳紀文學(二):多俾亞傳 Tobit

講者: 李榮康 Joseph

1

### 舊約內容

- **舊約**: 包括梅瑟五書、歷史書、先知書、和訓誨文學。
- **梅瑟五書**: 創世紀(創)、出谷紀(出)、肋未紀(肋)、戶籍紀(戶)、申命紀(申)。
- **歷史書**: 若蘇厄書(蘇)、民長紀(民)、盧德傳(盧)、撒慕爾紀上(撒上)、撒慕爾紀下(撒下)、列王紀上(列上)、列王紀下(列下)、編年紀上(編上)、編年紀下(編下)、厄斯德拉上(厄上)、厄斯德拉下(厄下)、多俾亞傳(多)、友弟德傳(友)、艾斯德爾傳(艾)、瑪加伯上(加上)、瑪加伯下(加下)。共十六卷。
- **先知書**: 包括四大先知: 依撒意亞(依)、耶肋米亞(耶)【耶肋米亞哀歌(哀)和巴路克(巴)】、厄則克耳(則)、達尼爾(達); 和十二小先知: 歐瑟亞(歐)、岳厄爾(岳)、亞毛斯(亞)、亞北底亞(北)、約納(納)、米該亞(米)、納鴻(鴻)、哈巴谷(哈)、索福尼亞(索)、哈蓋(蓋)、匝加利亞(匝)、瑪拉基亞(拉)。
- **訓誨文學**: 約伯傳(約)、聖詠集(詠)、箴言(箴)、訓道篇(訓)、雅歌(歌)、智慧篇(智)、德訓篇(德)。

2

### 多俾亞傳

- 背景: 充軍亞述時代 (720 B.C.)
- 作者: 不詳
- 寫作日期: 約200 B.C.
- 寫作方式: 米德辣市(Midrash)
- 體材: 愛情小說
- 原文: 早已失傳, 所以猶太教和基督教不承認本書為正典
- 書名: 本書開頭時已指出: 「這是托彼特的言行錄」。「托彼特」此名若譯自拉丁文時, 譯文為「多俾亞」, 但此書是由希臘文譯過來的, 稱其父為托彼特, 兒子為多俾亞, 若依此譯名為書名時, 本書應稱為「托彼特傳」, 但全教會一向慣用「多俾亞傳」這名稱。

3

### 多俾亞傳

- 內容: 記述兩位猶太人的傳奇故事。一位是恪守法律的老多俾亞(托彼特), 他為行愛人的善工成了瞎子; 另一位是被惡魔困擾的淑女撒辣, 她的先後七個丈夫, 一一在初婚之夜就死了。二人雖處在極度的苦痛中, 但毫不減少他們篤信與倚恃天主的心。天主終於垂允了他們的哀禱, 從困難中解救了他們, 使他們轉憂為喜; 使瞎眼的老多俾亞復明, 重見天日, 使撒辣順利完成婚姻大事。
- 故事的佈局結構相似:
  - The Grateful Dead
  - The Monster in the Bridal Chamber

4

### 多俾亞傳

- 主旨:
  - 公義的天主是絕不放棄虔信者對祂的依靠並以更大的賞報賜給他們
  - 教訓以色列子民要以托彼特為榜樣, 遵守梅瑟的法律, 走向修德的道路

5

### 舊約大事年表 (參考思高聖經年表)

年代(主前)	事件	參考舊約經卷
2000以前	<b>宇宙與人類的起源</b> 創造、墮落、洪水、巴貝耳塔	創世紀一~十一章
2000~1600	<b>族長時期</b> 1850亞巴郎移居索納罕 依撒格、雅各伯 雅各伯生十二隻孫兒 若瑟 1630以色列人遷居埃及	創世紀十二~五十章
1600~1250	<b>從埃及到曠野流徙</b> 梅瑟出生 1250梅瑟率以色列人出埃及 登西乃山受十誡	出谷紀、肋未紀 戶籍紀、申命紀
1250~1050	<b>攻佔許地-客納罕(巴勒斯坦)</b> 1230若瑟厄非利遜以色列人佔領客納罕 民長時期 1040最後的民長: 撒慕爾	撒慕爾紀、民長紀 撒慕爾紀上~十章
1050~930	<b>王國統一時期</b> 撒烏耳 達味(1010~970) 撒羅滿、建聖殿(970~931)	撒慕爾紀上十~列王紀上 十一章; 編年紀上十~編 年紀下九章

6

### 舊約大事年表 (參考思高聖經年表)

「多俾亞傳」  
寫作背景：  
約720 B.C.

931~586	<b>王國分裂時期 (先知運動興起)</b> 北國以色列：雅洛貝罕~哥倫亞 722亡於亞述 (北國先知：亞毛斯、耶利米) 南國猶大：耶哈謝罕~希則克雅 586亡於巴比倫 (南國先知：依撒意亞、米該亞、納鴻、哈巴谷、耶利米亞、賽繆尼亞、厄則克耳)	列王紀上十二~列王紀下十七章； 編年紀下十~三十五章 先知書
586~400	<b>放逐與回歸時期 (波斯帝國統治)</b> 538居魯士下詔：第一批猶太人返鄉。 (第二次被擄者) 520~515第二聖殿完成 (先知：哈基、撒加利亞) 445第二批猶太人在乃赫示雅領導下返鄉，重建耶路撒冷。 398尼布德拉回到猶大	列王紀下十八~二十五章； 編年紀下三十六章 雅尼爾書、哈蓋書、匝加利亞、艾斯德爾傳、瑪拉基亞書、厄斯德拉上、厄斯德拉下 (乃赫示雅) 依撒意亞書四十~五十五章
400~6	<b>兩約之間時期</b> <b>(希臘亞歷山大、羅馬)</b> 325撒瑪利亞和猶太的宗教分裂 167瑪加伯拉基 (爭取宗教自由) 前300~5 (七十賢士譯本) 編譯 (將《瑪索拉》版經文譯成希臘文)	達尼爾十一章：瑪加伯上；瑪加伯下

「多俾亞傳」  
寫作日期：  
約200 B.C.

### 亞述尼尼微城和瑪待厄克巴塔納城



### 希臘化時代

- 亞歷山大征服波斯帝國(公元前331年) - 羅馬征服希臘(公元前146年)
- 除政治外，亞歷山大也以希臘文化 (語言、文學、哲學和藝術) 來統一帝國
- 部分猶太人在希臘文化的影響下，忘掉了自己的猶太信仰

### 希臘的建築和藝術



### 希臘的哲學家

- 蘇格拉底 470BC-399BC
  - 患難與困苦是磨練人格的最高學府。
  - 好習慣是一個人人在社會交際場中所能穿著的最佳服飾。
- 柏拉圖 427BC-347BC
  - 第一財富是健康，第二財富是美麗，第三財富是財產。
  - 當愛情輕敲肩膀時，連平日對詩情畫意都不屑一顧的男人，都會變成詩人。
- 亞里斯多德 384BC-322BC
  - 教育的根是苦的，但其果實是甜的。
  - 熱愛真理的人在沒有危險時愛著真理，在危險時更愛真理。

### 主角

- 托彼特 (*to-bit = Yahweh is my welfare*)
  - 被擄到亞述作俘虜
  - 為人聖潔和正義，雖旅居外地，仍恪守梅瑟法律
  - 在一次行善後成了瞎子
- 多俾亞 (*to-bias = Yahweh is my welfare*)
  - 托彼特的兒子
- 撒辣 (*šā rā h = princess*)
  - 曾被惡魔困擾，她的先後七個丈夫，一一在初婚之夜就死了
  - 在辣法耳天使協助下，成功擺脫惡魔，與多俾亞結婚

## 結構大綱\*

- (I) 在亞述尼尼微城和瑪待厄克巴塔納城發生的痛苦事情 (1:1-3:17)
- (A) 書名 (1:1-2)
- (B) 托彼特的背景 (1:3-22)
- (C) 托彼特的痛苦和祈禱 (2:1-3:6)
- (D) 撒辣的痛苦和祈禱 (3:7-15)
- (E) 辣法耳天使被差遣 (3:16-17)

\*參考The New Jerome Biblical Commentary

13

## 結構大綱

- (II) 旅途的準備 (4:1-6:1)
- (A) 托彼特給兒子的訓示(4:1-21)
- (B) 僱用辣法耳天使 (5:1-6:1)
- (III) 旅途 (6:2-8)
- (IV) 解決 (7:1-11:18)
- (A) 撒辣的治癒(7:1-8:21)
- (B) 索回銀子 (9:1-6)
- (C) 托彼特的治癒 (10:1-11:18)

14

## 結構大綱

- (V) 結尾 (12:1-14:15)
- (A) 辣法耳天使披露真相(12:1-20)
- (B) 托彼特的讚主詞(13:1-18)
- (C) 後記 (14:1-15)

15

## 訊息

- 賞善罰惡的天主
  - 受苦不是懲罰而是試探
  - 天主一直以隱藏的方式臨現在我們生活中，我們必須知道如何去發現祂
  - 天主必定會憐憫和照顧信靠祂的人
  - 學習托彼特和撒辣的典範，在困難時要信靠天主
- 婚姻崇高的愛
  - 8:5-8

16



### 多俾亞傳13:2-4

永生的天主應受讚頌，他的王權永遠常存，因為他懲罰而又憐憫，把人拋在陰府的深處，而又把他從悽慘的禍患中救出，沒有誰能逃出他的掌握。

以色列子民！你們當在外邦人的面前頌揚他，因為他使你們流徙到他們之中，是為叫你們在那裡顯揚他的偉大。你們該在眾生之前歌頌他，因為只有他是我們的上主，只有他是我們的天主，只有他是我們的父親，只有他永遠是天主。

17